

野外之聲

舊患雖重 面對現實

我們以極其難過的心情捱過了兩個多月，第四十一期的「野外」終於出版了，脫期的原因還是「舊患」——人手不足，加上印刷上的時間不配合，目前我們正在尋求最有效的解決方法。每次當讀者來電查詢為何脫期時，我們都會以充滿歉疚的語調，一一解釋清楚。無數的查詢電話都是同一答案，我們曾考慮以錄音帶代替作答，但到底仍然認為以「聲」對現實，親口向關懷我們的讀者說明來得真摯。

服務社會 提倡郊遊

出版時間方面不如理想我們愧對知遇，但學術組和服務組在提高一般野外知識和服務方面卻成績斐然。學術組成員差不多每週都分別應邀在各社團、學校和青年中心主持「野外講座」，或列席為顧問，提供一般野外資料，服務組則隨各團體担任郊遊嚮導，兩組均獲得好評，本刊自公開向社會人士推廣野外學術和服務迄今，所接受之紀念旗幟已不可勝數。

十一月份內，我們將為李鄭屋友誼會主

持一項「野外活動常識」課程，在緊隨的十二月份開始，我們將會與康樂體育事務處（中西區）合辦七次「郊野遠足營」（WEEKEND WITH NATURE）。至於我們特別為行友辦的野外研習課程由於計劃較大，預期參加者將會非常踴躍，而目前仍未覓得適當的上課地點，因此暫且「拖住」。

增聘人手 服務至上

很明顯的，「野外」在出版方面人手奇缺，對我們稍為熟悉的讀者都知道，在「野外」任全職、受全薪的職員不多，大部份的工作都由義務人員分擔，他們的熱誠支持就是「野外」維持了三年多而不倒的主因。

「野外」在已見或可見的各方面發展，已非現有人力所能勝任，我們亟需一位執行編輯兼秘書（男女不拘），主持「野外」的編務和行政，這算得上是一個「低薪」的「高職」，我們只能提供九百元的月薪和給他「學習」、「實習」和「發揮」的機會。工作時間方面可自上午十時至晚上九時的一段時間中任選八小時。學歷和工作經驗方面只要自信能勝任即可，但必需着重「服務精神」。

響應國際兒童年

為響應一九七九年為國際兒童年，本刊特定於十一月十一日舉辦一項野外活動，免費招待兒童五百名，詳情見另文報導。

大自然的野外本無常主，當然也非「行友」專利，兒童當然也有分享大自然郊遊樂趣的權利。就我們所知，兒童只有在以下的情況中與大自然接觸：隨家長郊遊、參加學校每年一至二次的旅行、參加一些由兒童志願團體舉辦的野外活動……。今次，由於獲得該項活動的贊助人劉漢華先生的支持，香港小童羣益會、東華三院紅十字少年團及商業電台的協助，使我們充滿信心，首次與兒童共享野外之樂，歡渡極富意義的一天。

內容及版面調動

由於泳季已過，有關海上安全知識、潛水及「甕缸羣島參考資料」將配合季節性，留待明年夏季再續。至於西貢海三洲則因水程不遠，冬日仍可作復式水陸賞遊，今期刊出彩色圖片供讀者先睹為快，有關專文介紹將由下期開始，敬請留意。



第四十一期 野外 月刊目錄

番鬼卵洲飛粘石(彩色).....司馬龍攝.....封面	野外知識
野外之聲.....本刊.....封面裡	本刊與峻社合辦越野定向
甕缸羣島彩圖特輯②(彩色).....資料室.....封底	課程後記.....峻社.....30
目錄.....3	專繪地圖(彩色)
在野論說	鹽田仔、滯西、吊鐘三洲
兩灣海岸通徑.....孟岑樓.....4	遊覽圖.....資料室.....32
人物專訪	郊野公園
一門六傑的BEM行友潘禮昭.....本刊記者.....6	大尾篤遊客諮詢中心介紹.....本刊記者.....34
世界野生生物基金會.....河子.....8	港督主持麥理浩徑啟用禮
保護自然景物專家	附參考資料及地圖.....本刊記者.....38
彼德積遜訪港.....本刊記者.....10	隨筆
境外風光(彩色)	荒野筆談.....野狼.....46
沙巴、新畿內亞和澳洲的	金起煥厄谷墮崖.....一.....48
國家公園.....李君聰.....11	古籍輿圖
香港花木叢談	「嶺海輿圖」一書中所見
預知風雨的植物——風雨蘭.....漁父.....16	之香港.....蕭國健.....52
野外裝備介紹	野外風光(彩色)
漫談行山鞋.....友恒.....18	火石洲風光.....資料室.....54
野外風光(彩色)	本月份各旅行隊活動程序.....55
欲斷還連之西貢三洲風光.....資料室.....22	本刊響應國際兒童年
大鵬嶼影之五.....陸尚恒.....24	招待五百兒童遊嘉道理花園.....本刊.....58
憶舊遊	本刊十一月份交誼活動程序.....62
東灣逃亡記.....舊侶.....28	

野外雜誌

第四十一期

一九七九年十一月一日出版

41

編輯：野外雜誌編輯部

出版：野外雜誌社

九龍奶路臣街11號遠東發展

旺角大廈十九樓(19字)G座

電話：3-966605

發行：同德書報社

九龍旺角砵蘭街269號

電話：3-962751

承印：華虹柯式印刷公司

香港葵涌利東街四十號17字樓B3座

電話：5-576883 5-581155

植字：海洋植字公司

九龍旺角彌敦道687號五樓C座

電話：3-946196

本刊已在香港政府註冊

本刊文字未經同意不得轉載

定價港幣三元

在野

兩灣海岸通徑

本欄上期提及深水灣靠東岸邊新建一堤道，跨在岩石之上，平易可通走。作者隨後不久便知道，那是由深水灣經由海岸通達淺水灣的海岸水泥新徑，全景觀極佳。

可惜此徑大部份跨在岩石之上，有一段接近淺水灣角，係屬港南暴露海岸，而築徑工程竟極馬虎，經不起今年八月二日「十號」颶風狂浪的襲擊，把暴露的一段摧毀了，正待補修。

這裏把工程脆弱的事撇開不談，單表此種「兩灣海岸通徑」的構想和首次實現，令人鼓舞。我們原本只期望能有泥築為基本，竹木石沙輔之的「野徑」已覺滿足，若果竟能大興土木，鋼筋水泥，鄭而重之地築起「海岸通徑」來，那我們不免記起十餘年前胸中所念念不忘的幾幅藍圖。

築強固的海岸通徑由淺水灣通往「中灣」和「南灣」，更由此通「春坎灣」以至「春坎角」。

築強固的海岸通徑由堅尼地城舊鐘聲泳場經「海龜上岸石」、「壹耳石」以至大口環，更由此通華富邨「瀑布灣」及「田下灣」。沿途修築觀景亭、臺、休憩場所。

如此擴大郊遊的境界與增長純郊遊的道路，創香港有生民以來無可比擬（有之則為地下鐵）的新局，不亦宜乎。

野徑不修

八月二日的十號颶風摧毀了「深淺兩灣的海岸通徑」，待修；另外也間接地毀壞了尖沙咀小輪碼頭若千部份，待修。這些待修的工程看來還未動手。但總有一天會動手。

修，其消極方面，有失修，不修。由某地到某地，原本有路，但日久漸壞，幾乎不成其為路，人們直覺地說，此路「日久失修」。失修云者，知其必會「修」，只是此刻不暇「修」或暫無力去「修」。

但我們現時有一種奇異的感覺，發覺某道路（意思多數指「野徑」），竟由「失修」進為「不修」。

新義：失修之絕望者為「不修」。「不修」之路，全港四百方哩之內，比比皆是也。

十四鄉內，縱橫鄉徑，原極可取，但日久失修進而為「不修」。東平洲島上，村徑互通，本若蛛網，亦因日久失修進而為「不修」。

此在各區僻野，廢村，同然。所可怪者，香港仔上水塘東岸，雲枕山西半山腰，原有林徑，草長蟲飛，日久失修。而涌尾山（班納氏山）半山引水道，照理應該有徑可緩下黃竹坑（今之「塘邊徑」），但今此徑早已不修。而雲枕山西半山腰林徑，在某一段相當地段，應有路可下達石澳道「土地灣」站。

在野外活動中，筆者最欣賞的是酷熱天「烈日遠足」。歷數十年興趣不變。

寒冬遠足，越走身越熱，其熱可以抵抗外寒而有餘，沒意思。酷暑烈日遠足，一投足即汗如雨下，其轟轟烈烈之處實無可比。

有一青年曾參加多期「青年領袖訓練」，亦曾無數次與筆者同赴遠足。詢以「夏後未見同遊？」即答：「因天熱不宜。」夫「天熱不宜」乃屬一般社會之事，身欲作青年領袖而其觀念與意志只不過與平常之平常者無異，其領袖之才能與「旨趣」可知。

不是驅天下人皆須走「死亡峽谷」，亦不是「烈日遠足」應視作青年領袖的必備條件，退言之，這只可視作「撰稿者」無病呻吟式的一種感慨。

霞客小組

五個月前曾有腹稿，合全港遠足隊伍組成「風雲小組」，于「公眾假期」之日，利用大家都沒有例假的公開節目，可以抽身參加「風雲小組」的遠足。此小組的初步構想是：

- 一、小組成員最宜限為六十人。
- 二、假定本港有合乎水準的遠足旅行隊二十隊，每隊推一至四人。以強能力者為基準，不是以「攤分人數」為基準。
- 三、每次遠足時間，由黎明至黃昏。
- 四、路線以具創造性者為主，每次「節目」指定輪值之三隊提出，譬如共有三節目，開會表決選擇其一行之，總領隊即由提供節目而獲選之一隊担任。

五、參加者只限小組成員，此小組成員之來歷如上述，不分行別年齡，但應是急快動作的，是全能的。是能獨立應付一切的。

六、凡屬小組成員，都視為有最高的榮譽的。參加期限為一年，稱為一屆。遞起的一屆由後起之秀補充，不許連任。

此構想曾向野外雜誌主編提出，獲極度贊成，並言他本人亦早具此意，但命名以拙擬者為適宜。不料連月來「論說」分題未暇談及此事，而上月在街邊偶看一雜誌有什麼「風雲會」之類，好像「別有所抱」，乃影響本題構想的提出，很覺痛心。但也有人說小組定名可以另擬，即不另擬，也無妨，寫到這裏，忽然想起，不如直稱：

「霞客小組」以紀念和嚮往四百年前大旅行家，偉大的徐霞客。

本欄早期（廿二期）曾談我們的最高境界亦就是徐霞客的境界：

「途窮不憂，行誤不悔；暝則寢樹石之間，飢則啜草木之實。不避風雨，不憚虎狼，不計程期，不求伴侶。以性靈遊，以軀命遊。」

這裏再憶述徐霞客的精神，以為「霞客小組」行動的極則，並祝此小組順利組成：

「登不必有徑，荒榛密著，無不穿也；涉不必有津，衝湍惡灘，無不絕也。峯極危者，必踞而居其巔；洞極遠者，必猿掛蛇行，窮其旁出之實。」

但看情勢，此路似係從來就不會修。某徑某路本來可吸引人去遊，但因失修而令遊者卻步；某處現有新徑可供人去遊，但因缺乏宣傳而無人知遊；其損失實令人惋惜。新徑而知遊者稀，尋且日久又失修，其一「修」與「不修」無異。這是我們愛好「野外」者所必須警惕的。

酷熱跨死亡峽谷

上期本欄談「鐵板燒」送稿後不久，竟見七月十七日報載如下新聞，可謂東西相感應之最切時者：

華氏二百度氣溫下 澳男子兩天內 橫跨死亡峽谷

（美聯社美國洛杉磯電）澳洲出生的賴富迪星期六以堅忍不屈精神，在一年中最炎熱的時間，橫越全世界最酷熱的地區——死亡峽谷，全程一百二十四哩，以兩天零七小時完成旅程。他在接受電話訪問時說：「若果人間真有地獄，我可算剛剛經歷過，在我多次旅程中毫無疑問這是最艱辛的一次。」賴富迪是墨爾本一名體育教師，星期四自舒泰尼出發，星期六抵達史葛堡，出版商巴斯達爾富迪出發時企圖全程奔跑不停，但發覺在這個季節下，體能無法支持，故惟有決定以最短時間內完成旅程。巴斯達爾表示：賴富迪希望獲得珍氏世界紀錄大全記載這次行動，但仍未可知這項紀錄能否獲得承認，要直至紀錄大全正式歸入檔案。四十歲的賴富迪說，沿途不能居住，有時地面溫度達華氏二百度，而估計全行程平均會有一百二十度華氏氣溫。賴富迪星期六以四小時跑完最初的二十哩，但當氣溫上升時，他的步伐便慢下來，在繼續的八小時中，他進行了廿四哩。

野外 雜誌 訂閱單

茲付上港幣 *現金 *支票 *二角 *五角面額郵票
總值三十六元訂閱野外雜誌由第 期至 期

姓名： _____ 電話： _____

通訊處： _____

訂閱者簽名： _____

* 將不適用者刪去

若對野外任何方面不滿，可隨時終止訂閱。所有訂費無條件退還。
長期讀者可以定價之七折購買本刊出版叢書，參加本刊舉辦活動可獲特別優待。

一門六傑的 BEM 行友潘禮昭

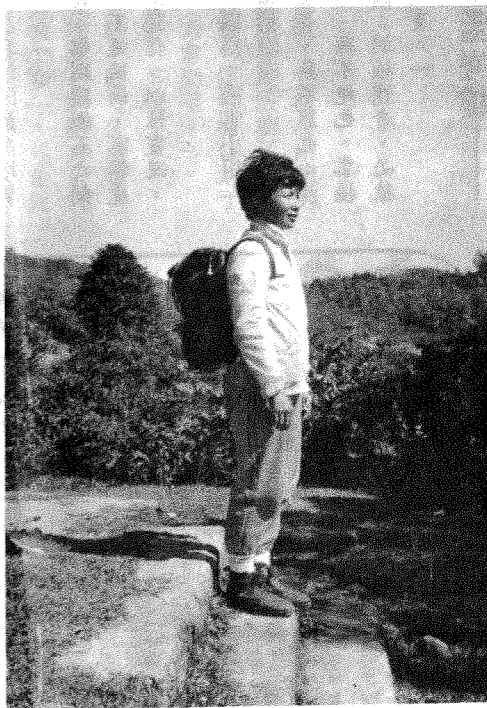
本刊記者 田月泰

在今年英女皇壽辰授勳名單中，長風野外之友的老行友潘禮昭君，亦榮膺英帝國（民事）獎章，可喜可賀，為此之故，我們特別安排了一個訪問，使能對潘君更加深一點認識，無論他對野外生活的熱愛，或其對體育的成就及貢獻，或其於事業上的抱負，或其對女兒們在體壇上的展望，我極希望在這個私人訪問中，能透過潘君，多少得到些結論。

潘君早年肄業於聖若瑟書院，一九五一年畢業後，於五年加入政府，任職於監獄署為臨時文員，監獄署轄下的機構如赤柱監獄、芝蔴灣監獄、域多利收押所、大欖女懲教所及監獄署總部，皆是他的工作場所。於一九七一年由於工作表現優異，獲港督頒授「殖民地監獄服務獎章」，並於一九七八年，亦獲監獄署署長頒授「一級勳扣」，以褒勉潘氏對工作特出的表現，並於今年英女皇壽辰中，榮膺英帝國獎章，即BEM。潘君現為文書主任，任職於域多利監獄。

熱愛野外、踏遍香江

無可否認，他對野外生活是熱愛的，他說，早年登大帽山或遊新銀潭，由於交通沒有現今那麼發達，往返需時，他還回憶起一九五二



「最佳球星」及健行女強人潘太嚴麗婷

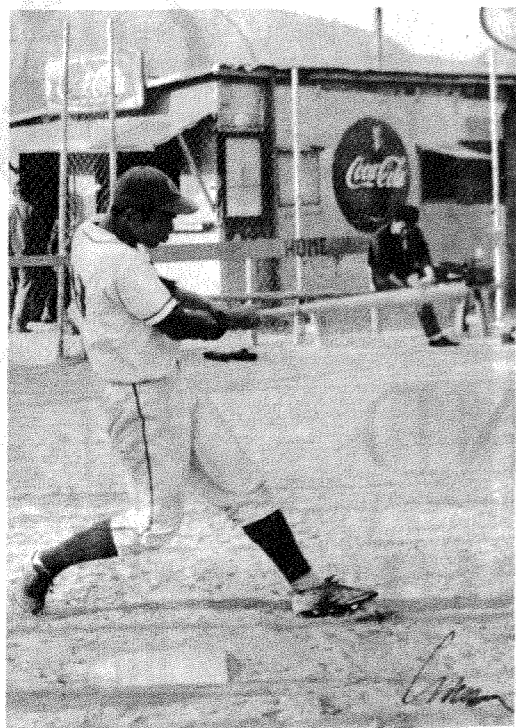
年間，有一次與幾位同事早上九時左右從荃灣起步，爬大帽山，到晚上大約十時左右，始返抵中環，當時路徑非常難行，而當時他們的領隊是沒有現今各旅行隊「掌門人」那樣的經驗老到，沒有地圖，也沒有指北針，但卻有一副嚇人的變態心理，因為當見到隊友一步一拐地落山時，還警告說：「你們還不趕快些，大帽山是有老虎出沒過的。」當時聽見領隊這麼說，由於覺得生命可貴，步伐是加速前進了，至今還記憶猶新，不知道當時所說的是否屬實？大約在一九七一年，潘氏首次參加玉泉水陸旅行團遠足，後來又參加了很多旅行隊如山海之友、金青會、激進、友誼、巨流及長風野外之友等隊伍的活動，經過了二十餘年的本港境內旅行，所踏足過的地方不算多，也不算少，大鵬灣的獨牛洲、南部的蒲台，西面的龍鼓沙洲亦曾有他的足跡，連禁區範圍內的芝蔴灣

及喜靈洲，由於他本人是監獄署的職員，因此，對於該地的了解比外人更為清楚。

一九七八年二月，金青會曾舉辦全港公開五十公里馬拉松越野健行大會，他亦參與盛會，悉力以赴，至今他還不時提起此艱巨的行程。隊友的鼓勵，與自己堅決的意志支持，缺一不可不為功，而他肯定地說：「以後我真沒有胆色嘗試這樣吃力的路程，畢竟是年紀大了，亦應該急流勇退吧。」

田徑場中 成績斐然

除了熱愛野外生活情趣，潘氏也是港中田徑前輩，於一九六九年榮獲全港擲標槍冠軍。而且，在監獄署週年運動會中，曾奪過十六年擲標槍冠軍，且為紀錄保持者。並在擲木球方



潘氏早期之擊球雄姿

面，更創下二百七十呎吋的刷新紀錄。他除在田徑上有很好的成績外，他也是本港壘球界中一位難得的人才，早在一九五七年及一九六三年，已獲得全港甲組擊球冠軍。於一九六八年，潘氏曾代表香港出席於菲律賓舉行之第一屆亞洲壘球大賽。

家有賢妻，最佳球星

他的賢內助嚴麗婷，亦為長風野外之友的擁護者，提起步伐時，并不比她的丈夫遜色。於一九七八年全港公開五十公里健行大會，她也是佼佼者，有「女強人」的雅號。

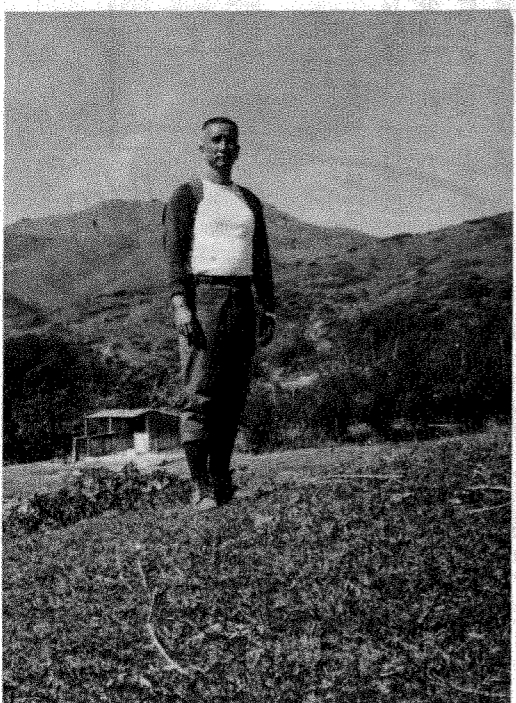
除少數行友知道外，她是全港壘球界有史以來最佳的投手，曾膺擊球冠軍三次及四度奪取「最佳球星」獎。於一九七二年，曾創下16

次投殺最高紀錄，亦為四次「完滿球賽」之創造者，現為女子壘球聯賽冠軍翡翠隊的王牌投手。

一門六傑，鋒芒畢露

潘氏四千金，敏儀、敏華、敏慧及敏娜，皆醉心於野外生活，亦為「野外」月刊之長期讀者。長女敏儀為全港校際擲標槍之紀錄保持者及一九七七年校際擲標槍亞軍。他的四千金現効力於翡翠女子壘球隊，本年度榮獲夏令及冬季聯賽雙冠軍。敏儀及敏華俱為出色的投手及內野球員，具備乃母之風。

一門六傑，在野外留下足跡，在運動場中創下輝煌紀錄，在壘球界更大演神威，鋒芒畢露。



潘氏之野外戎裝



世界野生生物基金會

河子

WORLD WILDLIFE FUND

本年九月，世界野生生物基金會四位要員應邀前往中國訪問，與國務院環境保護科官員討論怎樣保護中國日益稀少的珍貴動物，如大熊貓、東北虎及雪豹等。並往東北長白山及天池自然保護區實地考察，向中國當局建議怎樣立法保護這些生物及其棲息地。他們回程經香港時，於十月二日舉行記者招待會，報告此行經過及目的，本港不少報章曾作廣泛報導，而最近消息是聯合國已決定派一美國生物學家前往中國，協助保護大熊貓工作，行程及詳情正在安排中。本文主要目的是介紹世界野生生物基金會及其二位要員。

基金會是一個國際慈善機構，於一九六二年根據瑞士法例成立，總部在瑞士摩治市(Morges)，其宗旨致力於拯救全世界面臨絕種的生物及對自然護理區之護理。基金來源主要在各國籌款，很多大商業機構出錢製造紀念品，如徽章、書刊及垃圾袋等，收入全歸基金會。更與二十四個國家協議，於一九七四年開始，鑄造紀念金、銀幣，部份收入歸基金會，這些紀念幣，甚受錢幣家歡迎。每年基金會分配收入給各種有關保護生物的計劃，更鼓勵各國多設

立國家公園及自然護理區，直接使野生生物棲息地不受破壞。近年來最重大的工作是防止濫殺鯨魚。愛丁堡公爵是一十分活躍的贊助人之一。

基金會現任主席為彼德史葛爵士。他是這會創辦人之一，是一位多才多藝各方面的專家。他父親是極有名的南極探險家羅拔史葛上校，他於一九一一年抵達南極，僅數星期遲於第一位抵南極的挪威探險家愛默生。回程時，史葛上校遇大風雪，迷途糧盡而冷斃。史葛爵士現年七十，為一退休英國海軍少校，第二次世界大戰時立下功績。他也是二運動員，一九三六年在柏林舉行世運會得個人帆船比賽銅牌，更於一九六三年得全英國滑翔機比賽冠軍。他熱愛野生生物，一生花了不少時間和心血來廣泛推行保護生物，更將各動物繪成圖畫，從一九三三年他首次畫展開始，他的作品被人搶購。基金會的會徽為中國的大熊貓，這標誌也是他所繪。史葛爵士更是一位作者，他的作品已有十四部出版了，此外更為十五部其他作品繪圖。他的經歷和銜頭，可以編成一冊厚書。在香港，我們常見一名牌手錶以史葛爵士為廣告宣

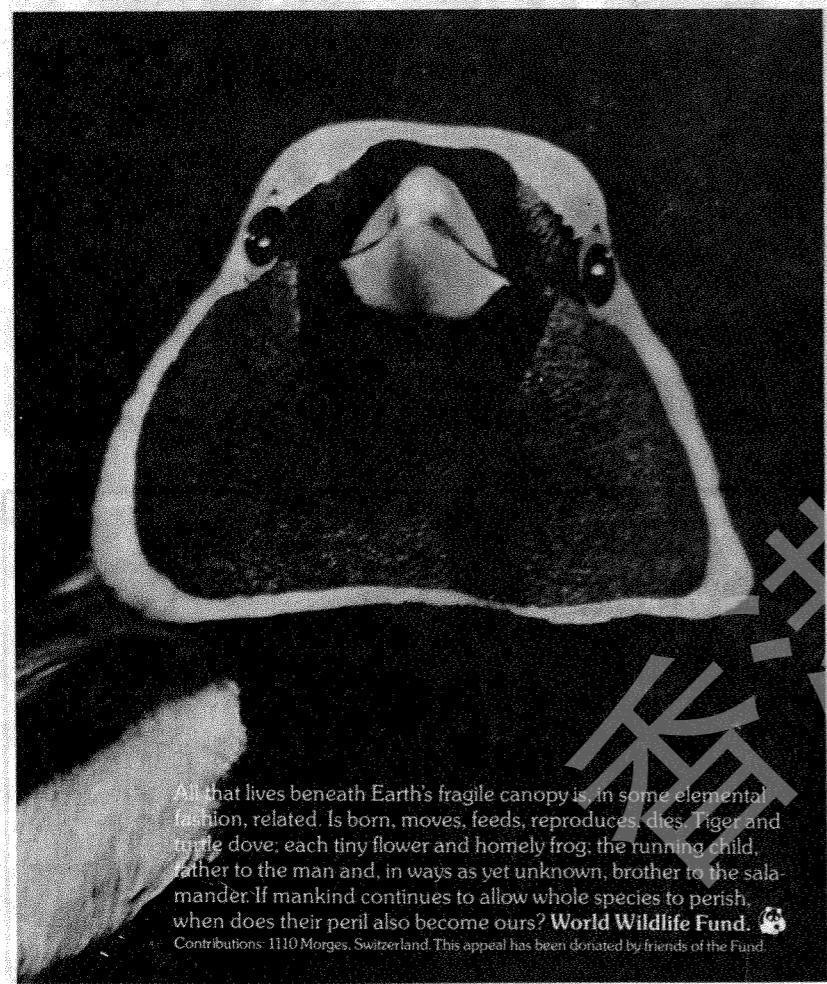
傳，他在照片中手持望遠鏡在野外觀察，更附有他的小傳及簡介。他是這次中國訪問團的團長。

另一位團員是基金會的科學顧問戴爾博士。本刊曾在第廿五期介紹戴爾博士專為保存本港自然景物所撰寫的報告書：「香港保存自然景物問題簡要報告及建議」。這小書現大部份為香港政府所採立，而郊野公園的釐定，也大多根據戴爾博士所提意。他是一位生態學家及地理學家，一九五五年被聯合國派往亞洲二十二個國家進行生態學及土地使用的踏勘工作，其後更往其他國家鼓吹國家公園及自然護理區的成立，對世界有甚大的貢獻。本年中，被美國科學協會頒授最高榮譽，有史以來第一位生態學家受此榮譽，可見戴爾博士的貢獻及全世界現在對保護環境的重視。戴爾博士這次提議了不少要點給中國參考。他在港時，亦曾往訪漁農處

彼德史葛爵士



由熱心人士贊助之世界野生生物基金會募捐廣告



All that lives beneath Earth's fragile canopy is, in some elemental fashion, related. Is born, moves, feeds, reproduces, dies. Tiger and turtle dove, each tiny flower and homely frog, the running child, father to the man and, in ways as yet unknown, brother to the salamander. If mankind continues to allow whole species to perish, when does their peril also become ours? World Wildlife Fund. Contributions: 1110 Morges, Switzerland. This appeal has been donated by friends of the Fund.

，了解現在郊野公園的進展，他認為全港百分之四十土地已被劃為郊野公園是一不可多得的事，他更感欣慰他的建議能付諸實行。但他批評在郊區保養上工作不夠而在康樂設施上則太多，只要我們往船灣郊野公園及西貢郊野公園，沿途遊嬉地區設立，更有不少燒烤地區。假日後郊遊人士所遺下的垃圾甚多，難怪他以此位生態學家眼光來看是過份一點，加以看不到

少山區被焚後的禿相，也是令人感慨的。這點筆者也有同感，希望我們行友要特別小心注意，保存郊區原有的風貌，留給後來者享受。最後，聽聞基金會有意在香港成立一支部，在香港推行一些活動，配合籌款運動，可能明年五月在此推動，希望本港各熱心團體及個人能熱烈支持，向全世界推廣保護野生生物的崇高宗旨。